

# STEINSÄGE / FLIESENSÄGE NASSSCHNITT WB2000

**SFS 350 MM**

**ARTIKEL-NR. 25093**



**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE  
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN  
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

**© DEMA VERTRIEBS-GMBH**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>3</b>
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
<b>2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG</b> .....	<b>4</b>
<b>3 MASCHINENBESTANDTEILE</b> .....	<b>4</b>
<b>4 MONTAGE &amp; AUFBAU</b> .....	<b>5</b>
4-1 Montage der Rollen .....	5
4-2 Aufstellen der Maschine.....	5
4-3 Montage der Pumpe (falls nicht vormontiert).....	5
4-4 Montage des Arbeitsschlittens (falls nicht vormontiert) .....	6
4-5 Weitere Schritte .....	6
4-6 Einstellen der Höhen- und Tiefenbegrenzung.....	6
4-7 Einstellen des Winkels.....	6
<b>5 BEDIENUNG</b> .....	<b>7</b>
<b>6 FEHLERBEHEBUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>7 WARTUNG</b> .....	<b>8</b>
7-1 Wechsel der Trennscheibe .....	8
<b>8 ENTSORGUNG</b> .....	<b>9</b>
<b>9 TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>9</b>
<b>10 EXPLOSIONSZEICHNUNG</b> .....	<b>10</b>
<b>11 TEILELISTE</b> .....	<b>11</b>
<b>12 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>12</b>

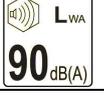
# 1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Entfernen Sie Abdeckungen nur für Reparatur und Servicearbeiten. Vergewissern Sie sich, dass alle Abdeckungen wieder richtig befestigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Werkzeuge, Schlüssel und Zangen vom Gerät entfernt wurden, wenn Sie mit der Arbeit beginnen.
- Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen, Nässe und Schnee.
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung am Arbeitsplatz.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Einsatzzweck.
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung!
- Tragen Sie keinen losen Schmuck, Ringe oder Ketten!
- Tragen Sie gegebenenfalls ein Haarnetz!
- Tragen Sie eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Arbeitsschuhe, Mundschutz, Handschuhe usw.)
- Fixieren Sie das Werkstück, wenn möglich!
- Kontrollieren Sie alle Teile des Geräts regelmäßig und führen Sie regelmäßig eine Wartung durch.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Dritte von der Säge fern!
- Trennen Sie bei Wartungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Einstecken aus, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen der Maschine zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör!
- Stellen bzw. setzen Sie sich niemals auf das Gerät!
- Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt arbeiten. Warten Sie bis die Maschine vollständig gestoppt hat.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen abgesicherten Stromkreis an.
- Achten Sie auf ausreichende Erdung des Gerätes.
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen.
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind! Da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr)!

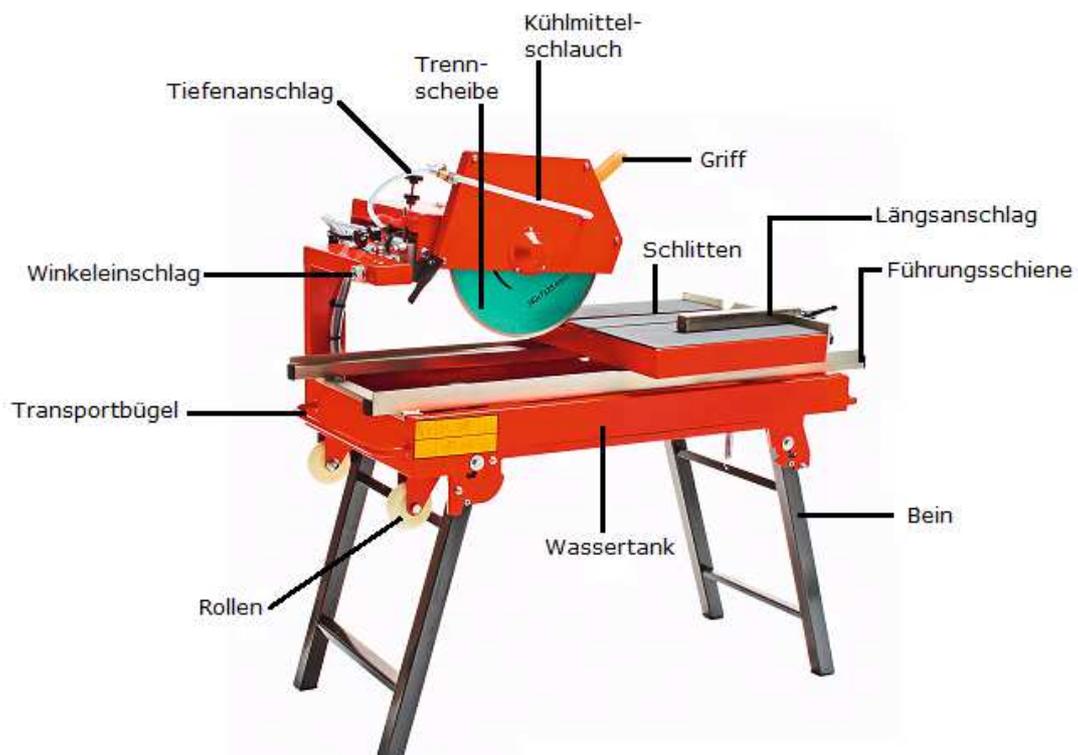
## 1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Die Säge eignet sich zum Sägen von (Stein-) Fliesen bzw. Steinwerkstücken.
- Die Säge eignet sich nicht zum Schneiden von Holz oder Metall.

## 2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

	Lesen Sie vor Gebrauch der Maschine die Bedienungsanleitung!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsbrille!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschuhe!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Atemschutz!
	Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Gehörschutz!
	Vorsicht Schnittgefahr!
	Anschluss der Wasserkühlung!
	Achtung! Gefahr!
	Angabe des Schallleistungspegels

## 3 MASCHINENBESTANDTEILE

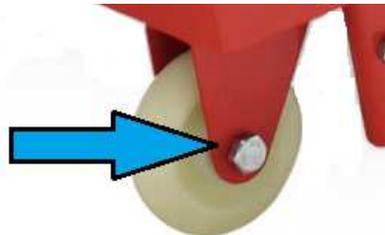




## 4 MONTAGE & AUFBAU

### 4-1 MONTAGE DER ROLLEN

- Montieren Sie mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben die Rollen an die Rahmen. Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Rollen sich noch frei drehen können!



### 4-2 AUFSTELLEN DER MASCHINE

- Halten Sie die Maschine am Griffbügel fest, klappen Sie den ersten Fuß aus und arretieren Sie diesen. Die Maschine liegt jetzt auf der einen Seite auf den Rollen auf, auf der anderen Seite auf dem aufgeklappten Fuß.
- Klappen Sie nun den zweiten Fuß auf und stellen Sie die Maschine auf die Füße.
- **BEACHTEN SIE:** Die Maschine muss einen sicheren Stand haben, mit genügend Platz zum Arbeiten rundherum!
- Vor dem Transport müssen Sie die Beine in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenklappen.

### 4-3 MONTAGE DER PUMPE (FALLS NICHT VORMONTIERT)

- Schrauben Sie die Ansaugabdeckung von der Pumpe ab.
- Führen Sie den Pumpenkopf durch den Halter im Wasserkasten.

- Schrauben Sie die Ansaugabdeckung wieder fest.

#### 4-4 MONTAGE DES ARBEITSSCHLITTENS (FALLS NICHT VORMONTIERT)

- Setzen Sie den Schlitten mit den Rollen gekippt auf die eine Seite der Führungsschiene. Achten Sie darauf, dass sich die zwei Laschen beim Herunterlassen unter der Führungsschiene befinden.
- Wenn der Arbeitsschlitten in der einen Führungsschiene richtig eingesetzt ist, legen Sie diesen in die andere Schiene. Achten Sie darauf, dass die Schiene in den Rollen mit der Fase liegt.
- Überprüfen Sie anschließend den Schlitten auf Leichtgängigkeit.

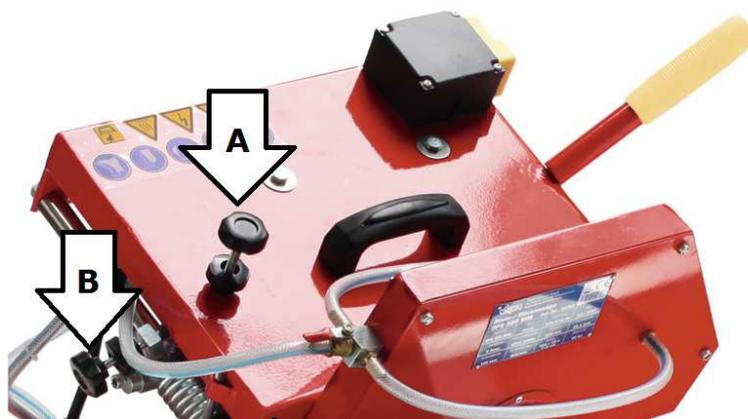
#### 4-5 WEITERE SCHRITTE

- Füllen Sie die Wanne nun mit Wasser, ohne Zusatzstoffe wie Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist BEVOR Sie diese an eine geeignete Steckdose anschließen!
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten Steckdose und testen Sie den in dem Stecker integrierten FI-Schutzschalter!

#### 4-6 EINSTELLEN DER HÖHEN- UND TIEFENBEGRENZUNG

**ACHTUNG:** Vor allen Einstell- und Wartungsarbeiten die Maschine abschalten und den Netzstecker ziehen!

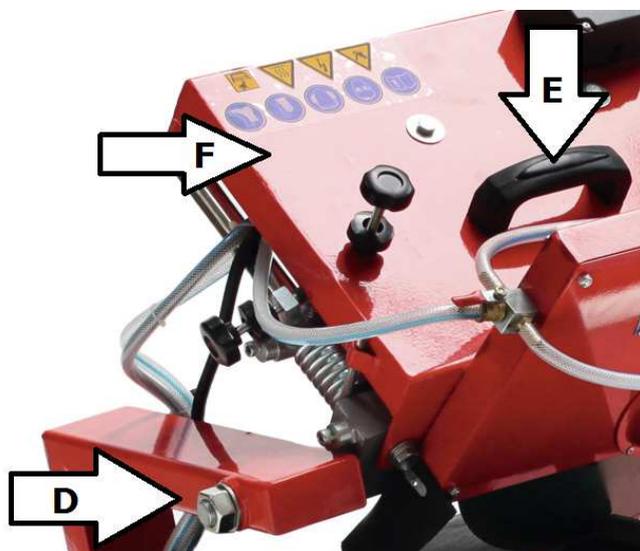
- Mit Hilfe der Rändelschraube für die Tiefenbegrenzung (A) müssen Sie sicherstellen, dass das Sägeblatt nicht in den Schlitten schneidet.
- Führen Sie den Schlitten zur Überprüfung einmal (bei ruhender Maschine!) am Sägeblatt vorbei.
- Mit Hilfe der Rändelschraube für die Höhenbegrenzung (A) kann die Schnitttiefe des Sägeblatts eingestellt werden:



#### 4-7 EINSTELLEN DES WINKELS

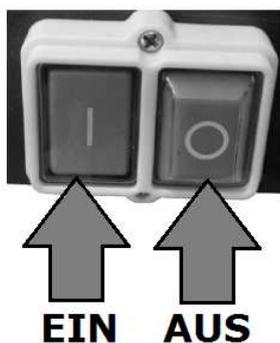
- Für das Schneiden im 90° Winkel muss die Maschine horizontal ausgerichtet sein (Standartausrichtung).
- Für das Schneiden im 0-45° Winkel ist der Schwenkkopf (C) entsprechend auszurichten.

- Drehen Sie die Mutter (D) gegen den Uhrzeigersinn um die Feststellposition zu lösen und ziehen Sie mit Hilfe des Griffs (E) den Schwenkkopf (F) in die gewünschte Position zw. 0-45°.
- Anschließend fixieren Sie den Schwenkkopf in der gewählten Winkellage wieder mit der Mutter (D).
- Achten Sie vor dem Beginn der Arbeit, dass die Höhen- und Tiefenbegrenzung richtig eingestellt wurde (siehe vorherigen Kapitel).



## 5 BETDIENUNG

- Führen Sie die nötigen Einstellungen durch, siehe Kapitel 4.
- Drücken Sie den grünen Knopf (I) um die Maschine zu starten
- Drücken Sie den roten Knopf (0) um die Maschine zu stoppen.



- Stellen Sie die Stellschraube für die Tiefenbegrenzung so ein, dass das Sägeblatt ca. 5 mm unter die Arbeitsfläche des Schlittens reicht.
- Halten Sie die Schneideeinheit in dieser Position, und drehen Sie die Höhenbegrenzungsschraube so, dass die Schneideeinheit in dieser Position fixiert wird.
- Ziehen Sie den Arbeitsschlitten ganz zurück und stellen Sie den Anschlagwinkel entsprechend der gewünschten Schnittlänge ein.
- Das Werkstück muss am Schlitten hinten und an der seitlichen Winkelführung angelegt werden. Führen Sie nun den Schlitten langsam und gleichmäßig an das Sägeblatt heran.
- Niemals zu schnell heranzuführen, dies kann den Motor überlasten und zu Schäden führen!

## 6 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Der Motor wird sehr heiß	Die Lüftungsschlitze sind verstopft	Befreien Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Fremdkörpern
	Motor defekt	Kontaktieren Sie einen Elektriker bzw. den Kundendienst
Motor startet nicht	Keine Stromzufuhr	Überprüfen Sie den Netzstecker und das Netzkabel
	Schalter defekt	Kontaktieren Sie einen Elektriker bzw. den Kundendienst

## 7 WARTUNG

- Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Wannenstopfen, um schmutziges Wasser ausströmen zu lassen und die Wanne sorgfältig zu spülen und Rückstände zu beseitigen!
- Füllen Sie die Wanne nach der Reinigung wieder mit Wasser und lassen die Maschine 1 – 2 Minuten laufen um auch die Pumpe zu reinigen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle Verschraubungen. Ziehen Sie diese gegebenenfalls nach!
- Reinigen Sie regelmäßig die Maschine mit einem feuchten Tuch.
- Reiben Sie die Maschine und die Wanne trocken und besprühen Sie diese mit einem geeigneten Anti-Korrosionsmittel, z.B. Anti Seize Spray (ArtNr. 20977).
- Verwenden Sie für die Reinigung niemals aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel!
- Untersuchen Sie regelmäßig Ihre Diamant-Trennscheibe, bei großem Verschleiß sollte diese umgehend ausgetauscht werden.
- Schmieren Sie regelmäßig alle beweglichen Teile der Maschine mit einem geeigneten Schmiermittel.
- Lagern Sie die Maschine stets abgedeckt an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Platz.

### 7-1 WECHSEL DER TRENNSCHEIBE

- Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist
- Lösen Sie nun die 4 Schrauben der Abdeckung (siehe Abbildung unten).
- Lösen Sie jetzt die Mutter, während die Welle an der Durchführung gegengehalten wird.



- Tauschen Sie jetzt die Trennscheibe aus und verschrauben wieder alle Teile!

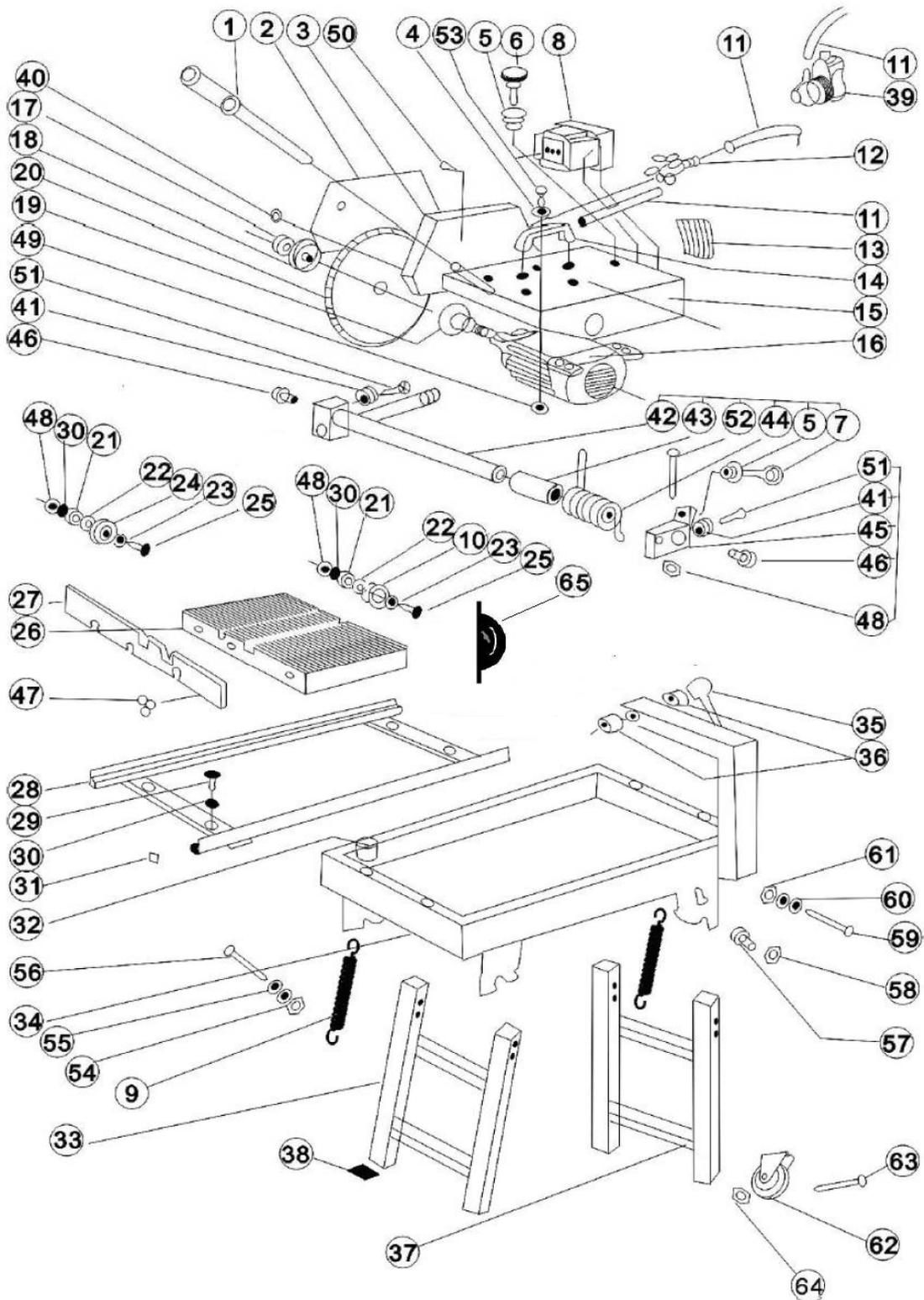
## 8 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

## 9 TECHNISCHE DATEN

<b>Spannung / Frequenz</b>	230 V / 50 Hz
<b>Max. Leistungsaufnahme</b>	2000 W
<b>Drehzahl</b>	2800 U/m
<b>Betriebsart</b>	S6 40%
<b>Max. Schnittlänge</b>	800 mm
<b>Max. Schnitthöhe bei 90° / 45°</b>	120 mm / 65 mm
<b>Durchmesser Sägeblatt</b>	350 mm
<b>Schutzklasse</b>	I
<b>Schutzart</b>	IP54
<b>Schalleistungspegel LwA (ohne Last)</b>	90 dB(A)
<b>Schalldruckpegel LpA (ohne Last)</b>	77 dB(A)
<b>Unsicherheit (K)</b>	3dB(A)
<b>Maße (mit Griff)</b>	1200 x 600 x 1300 mm
<b>Gewicht</b>	ca. 73 kg

# 10 EXPLOSIONSZEICHNUNG



# 11 TEILELISTE

NR	BEZEICHNUNG	STK	NR	BEZEICHNUNG	STK
1	Handgriff	1	35	Feststellgriff	1
2	Sägeblattabdeckung	1	36	Buchse	2
3	Sägeblattschutz	1	37	Tischbein hinten	1
4	Unterlegscheibe Ø8	4	38	Plastikabdeckung B	4
5	Mutter M8	2	39	Wasserpumpe	1
6	Schraube M8x100	1	40	Mutter M6	4
7	Schraube M8x60	1	41	Ableitmutter	1
8	Schalter	1	42	Welle	1
9	BNC Verbindungsstecker	2	43	Federbuchse	1
10	Kleines Antriebsrad	2	44	Feder	1
11	Rohr	1	45	Schwenkhalter	1
12	Druckrohrleitung	1	46	Schraube M12x25	2
13	Spritzschutz	1	47	Flügelschraube	3
14	Schwenkgriff	1	48	Mutter M8	4
15	Motorhalter	1	49	Sicherungsmutter	4
16	Motor (2kW)	1	50	Verbindungsstück	4
17	Mutter (Linksgewinde) M20	1	51	Sechskantschraube M8x30	2
18	Außenflansch	1	52	Sechskantschraube M8x50	1
19	Innenflansch	1	53	Bolzen M8x30	1
20	Trennscheibe Ø350mm	1	54	Sicherungsmutter M8	4
21	Kugellager 608	4	55	Unterlegscheibe Ø8mm	4
22	Dicke Unterlegscheibe	4	56	Schraube M8x50	4
23	Federring	4	57	Schraube M8x10	4
24	Leitrad	2	58	Mutter M8	4
25	Lenkschraube	4	59	Schraube M10x60	4
26	Tisch	1	60	Unterlegscheibe Ø10mm	8
27	Tischanschlag	1	61	Sicherungsmutter Ø10	4
28	Führungsschiene	1	62	Rad	2
29	Schraube M8x16	4	63	Bolzenschraube M12x50	4
30	Unterlegscheibe Ø8mm	4	64	Mutter M6	4
31	Plastikabdeckung A	4	65	Längsanschlag	1
32	Stopper Ø35	1			
33	Tischbein vorne	1			
34	Wasserwanne	1			

## 12 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### EU-Konformitätserklärung

*EU Declaration of Conformity*

**Hiermit erklären wir,**

*We herewith declare*

**DEMA-Vertriebs GmbH**

**Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany**

**Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.**

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.*

**Bezeichnung des Geräts:**

*Machine Description:*

**Fliesenschneider SFS 350 MM**

**Artikel-Nr.:**

*Article-No.:*

**25093**

**Einschlägige EU-Richtlinien:**

*EU-Directives:*

**2006/42/EG**

**2014/30/EU**

**Angewandte harmonisierte Normen:**

*Applicable harmonized standards:*

**EN 61029-1:2009/A11:2010**

**EN 12418:2000/A1:2009**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-11:2000**

**Dokumentenverantwortlicher:**

*Responsible for Documents:*

**Romeo Gut**

**Birkichstrasse 8**

**74549 Wolpertshausen**

**Ort:**

*Place:*

**Übrigshausen**

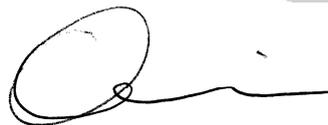
**Datum:**

*Date:*

**18.06.2019**

**Herstellerunterschrift:**

*Authorised Signature:*



**Angaben zum Unterzeichner:**

*Title of Signatory:*

**Hr. Abendschein, Geschäftsführer**